

## Love and Hate - o expoziție la ICR Tel Aviv - Adrian Grauenfels

**Despre Pogromuri, Holocaust, Shoa la 7 Octombrie 2023 și muzele care nu tac în timp de război.**

În puținele zile alocate de ICR, am pus pe picioare (de fapt pe pereții institutului) o expoziție de artă generată de incredibilul măcel moral și fizic care a schimbat viața evreilor și a Israelului pentru anii care vin. O pleiadă de artiști (pictori, mixed media, artiști AI, poeți și muzicieni) au participat cu operele lor la alcătuirea unui tablou viu și emoționant despre soarta evreiască în ultima sută de ani, cu accent pe evenimentele cumplite comise de Hamas la 7 octombrie 2023.

Enumăr trei surprize datorate d-lui director Martin Salamon - Poemele Shulei Barnea traduse în 9 limbi au fost difuzate în lume grație Ministerului de Externe Israelian. Apoi o întâlnire emoționantă cu supraviețuitori ai atacului din 7 octombrie, victime și membri ai familiilor acestora. Citez din comunicatul de presă post eveniment difuzat de ICR:

*Aerul mirosind a praf de pușcă a regiunii geografice în care, de exact două decenii, ICR Tel Aviv își desfășoară activitatea, a fost cu atât mai pregnant la acest vernisaj, cu cât tema expoziției – care poate fi vizitată, la galeria din centrul Tel Aviv-ului, până pe 15 martie – este tocmai războiul care a izbucnit pe data de 7 octombrie 2023, ca urmare a atacului Hamas asupra așezărilor israeliene din apropierea Fâșiei Gaza. Mai exact, traumele unui război care durează de peste de trei luni, timp în care artiștii israelieni originari din România, ale căror lucrări sunt acum expuse la ICR*



*Baruch Elron*



*Tel Aviv, au creat opere de artă pline de durere și suspin, inspirați fiind o realitate dură și nemiloasă.*

*Publicul numeros sosit la vernisajul expoziției curatoriate de același inimos editor de carte Adrian Grauenfels a ascultat cu sufletul la gură mărturiile unor supraviețuitori și membri de familie ai unor victime ale masacrului din 7 octombrie, prezenți în calitate de invitați de onoare ai ICR Tel Aviv la acest eveniment. Israel Lender – fost cursant la cursurile de limbă română organizate de ICR Tel Aviv, fiind descendentele unei familii originare din România, locuitor al Kibutzului Kfar Aza, aflat la aproximativ un kilometru de Fâșia Gaza – a relatat cu calm și precizie despre clipele de groază trăite în dimineața zilei de 7 octombrie în camera blindată a locuinței sale, unde a petrecut, împreună cu soția sa, peste 36 de ore, făcând față încercărilor infiltratorilor de a pătrunde în acea ascunzătoare. Familia Lender a scăpat ca prin urechile acului de soarta care le-a fost hărăzită altor zeci de locuitori ai Kibutzului, măcelăriți sau răpiți în tunelele din Fâșia Gaza. Tunelele din care nu a mai ieșit viu Arie Zalmanowitz, de asemenea originar din România, locuitor al unei alte așezări israeliene aflate în imediata apropiere a Fâșiei Gaza, Nir Oz. Boaz și Ora, fiul și nora lui Arie Zalmanowitz, au fost prezenți, de asemenea, la evenimentul ICR Tel Aviv, împărtășindu-și sentimentele care îi încearcă după pierderea tatălui lui Boaz, răpit de teroriști în data de 7 octombrie, fiind declarat decedat cu o aproximativ o lună mai târziu. Familia Zalmanowitz ar dori ca măcar trupul neînsuflețit al celui care a fost Arie Zalmanowitz, întemeietor al Kibutzului Nir Oz, să poată fi adus acasă și înmormântat, sperând, de asemenea, ca ceilalți ostatici aflați în viață să fie eliberați.*



*Shlomo Schwartz*



Expoziția „Love and Hate” cuprinde o serie de aprox. 45 de lucrări, în tehnici diferite, toate având ca temă principală războiul și realitatea tragică din Israelul acestor zile, precum și Holocaustul. Lucrările aparțin următorilor artiști: Beatrice Bernath, Miriam Cojocaru, Baruch Elron, Adrian Grauenfels, Dazin Guy, Anath Hanit, Tamy Horowitz, Arie Lamdan, Dazin Moshe, Bella Rozenbaum, Dazin Sara, Shlomo Schwartz, Nahum Sternberg și Max Tzinman. Prin creațiile lor, artiștii israelieni de origine română prezenți în cadrul expoziției „**Love and Hate**” doresc să sublinieze faptul că vulnerabilitatea, șocul și suferința pot deveni forțe creatoare, accentuând, în același timp, importanța artelor în vremuri dificile, ca formă de rezistență și reziliență.

\*

Editura SAGA a pregătit două filme video despre evrei supuși holocaust, pogrom, Shoa... culminând cu măcelul Hamas de la 7 octombrie 2023. Am încercat să definim esența urii și a antisemitismului în ultima sută de ani. Am apelat la artiști, pictori, graficieni, artiști AI, poeți dar și muzicieni care au demonstrat la un loc forța protestului lor împotriva unui agresor fanatic, diabolic, care aduce cu el infernul. Am remarcat seria de 16 tablouri datorată pictorului Max Tzinman care descrie vizual prizonieratul în lumea de coșmar subpământeană. Ca și în infernul lui Dante, personajele chinuite se transformă din om în entități copleșite de întunericul în care dispar. În schimb, **Shlomo Schwartz**, un colorist optimist al vieții, descrie veselia tinerilor de la petrecerea Reim, bucuria și veselia minute înainte de venirea terorii și a morții. **Bella Rosenbaum** se apropie de realul palpabil, cu sârmă ghimpata din gardurile care nu pot bloca spiritul artei. Ea descrie spaima copiilor răpiți, evreii

Max Tzinman



surprinși de ecoul Holocaustului german. Never Again! a devenit o lozincă falsă, desființată de o realitate incredibilă care se petrece acum sub ochii uimiți ai unei națiuni doritoare de pace și coexistență. Trăim un nou coșmar. Refuzăm prezentul, suntem un popor care de milenii salută cu Shalom = Pace. Din nou suntem la război iar Arie Lamdan un maestru al acuarelei ne arată în miniaturile sale lumea soldatului Israelian, tineri care fără ezitare luptă, conduc tancuri, trăiesc atrocitățile unui război impus, neașteptat.

**Shula Barnea**, poet de limbă ebraică ne oferă poezia *Infern* care a fost tradusă în nouă limbi și difuzată în lume.

*Max Tzinman*



*Bella Rosenbaum*



**INFERN** 10.07.2023/ de Shula Barnea

Pe neașteptate  
ca o furtună  
a venit ca o nebună  
o teroare periculoasă  
distrugătoare...  
ca niciodată  
Arde, frige

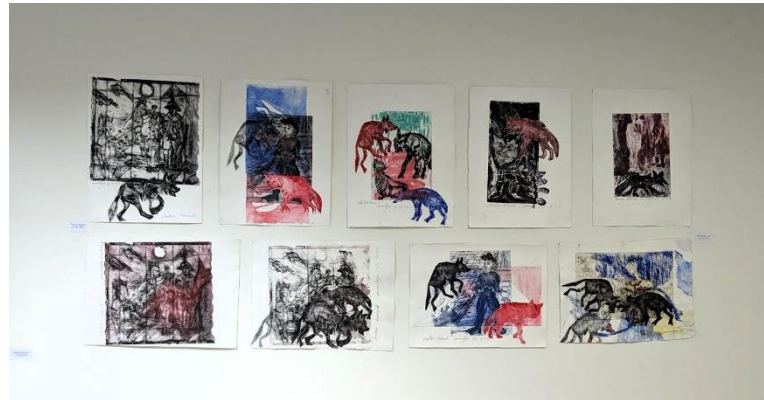
fără milă, fără să înceteze  
Cu gheare de oțel  
În, ușa vieții a izbucnit  
Cu groază, a sugrumat  
Și în urma ei  
Cu satisfacție  
o teroare a lăsat  
multe aplauze a primit  
sarcina pe deplin  
s-a împlinit

*Tradus de Judith Kratenstein*

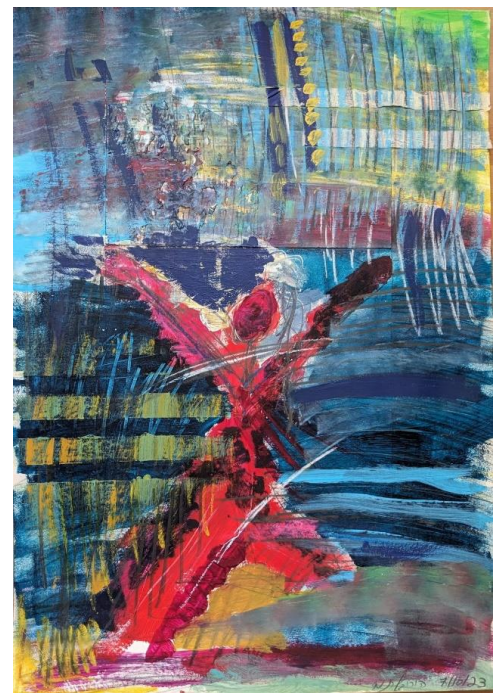
Zeitele războiului au devenit muze captive, furioase, însângerate dar neiertătoare. Cultura, arta nu pot fi distruse, din contra... Miriam Cojocaru ne oferă peisajele pașnice din Israel, liniștea și armonia dinainte de război. Șocată de crima colosală care se derulează sub ochii noștri, **Beatrice Bernath** plasează femeile sale agresate de lupi, fiare crude care vor ucide și viola din plăcerea criminală a agresiunii. Se simte URA artistei în nenumărate desene și schițe însoțite de poezii scrise ad hoc într-o perfect înlanțuire protestatară. La fel **Tamy Horowitz** ne plasează lângă gardurile kibutzului, care nu mai oferă apărare ci o dezolantă priveliște adusă din getto sau din lagărele de concentrare și moarte de acum 80 de ani. Din trecutul artei israeliene îl voi menționa pe pictorul **Baruch Elron** (z" l) care evocă în două desene tragedia navei Struma, sau mai recent "odihna soldatului" un desen care are în centru arma și bocancii de război ai unui luptător evreu aflat într-o scurtă pauză de odihnă. Personajul este absent dar efectele sale invocă iminenta continuare a unui război fără final... Un aer optimist, umoristic...aduce graficiana **Anath Hanit** cu 5 desene excelente dedicate alarmelor, haosului, labirintului politic și mental..

Seria se termină cu un mare semn de întrebare .. și acum ce va urma? Despre Haos vorbește și pictura arh. **Sternberg Nahum** intitulată *Pământul arde*. Ca și pictorul german Georg Baselitz, bulversat de întâmplările recente Nahum inversează un peisaj cu plamieri , totul este roșu de la focuri, dar pictura se dublează și se răstoarnă. Ne-am pierdut busola, normalul, haosul domină chiar și în fostul peisaj pașnic. Familia Dazin (Sara, Moshe și Guy ) folosesc arta digitală bazată pe programe AI pentru desene puternic cromatice, dramatice, legate de personaje celebre sau

*Beatrice Bernath*



Tamar Horowitz



de simbolurile Israelului care ne aduc soluții și a unui viitor pașnic. Menționez cu mare emoție inserarea în program a muzicii scrise și cântată de **dr. Sofia Gelman** pe versurile lui **Yakov Barzilai**, poet, un supraviețuitor al Holocaustului din anii 45.

<https://www.youtube.com/watch?v=A3Ma2TA44YI>.

Și în final, o vorbă de apreciere ICR-ului, d-lui director **Martin Salamon** pentru inițiativa expoziției și prilejul oferit mie de a continua inițiativa "**Love and Hate**" cu o expoziție majoră pe teritoriul primitor al institutului.

M-au ajutat la instalare și logistică cu o totală dedicație și profesionalism doamnele din echipa ICR - Maria Roșca și Ana Maria Mărgineanu, le mulțumesc pe această cale.

AG - SAGA 2024

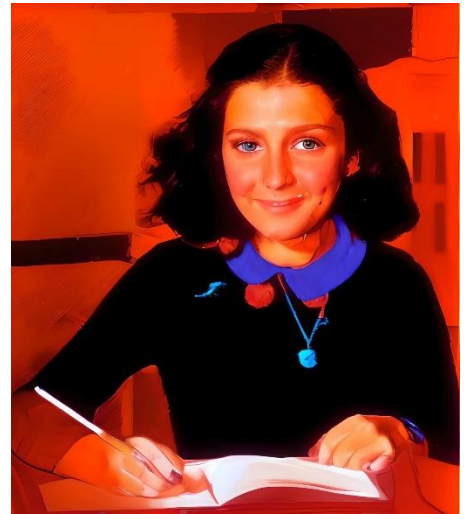
*Nahum Sternberg*



*Familia Dazin - Guy*



*Sara*



*Moshe*

